

# 全球反腐败规定

## I. 目的

世界上大多数国家的法律认定给予或提供或收受贿赂、回扣或者其他形式的腐败性支付都构成犯罪，同时也会使伊顿公司和员工本人被处以罚金乃至银铛入狱。这些反腐败法（包括美国《反海外腐败法》FCPA）认定，出于影响其行动或决定的目的向外国官员、外国政党（或者其官员）、官员候选人支付、提供或给予任何贵重物品均构成犯罪。即使这些行为在该国十分普遍。

制订本规定的目的在于确保伊顿公司及其子公司和下属机构的全体员工、管理人员和董事遵守《反海外腐败法》以及伊顿公司有业务或者有意开展业务的其他国家的相关反腐败法。本规定包括以下内容：

- 贿赂、回扣和其他腐败性支付
- 疏通费
- 与第三方关系

## II. 范围

本规定适用于伊顿及其在世界各地的子公司与下属机构的全体员工、管理人员和董事。本规定应与《伊顿道德行为准则》及《全球礼品及招待规定》一同解读。

## III. 规定

### 贿赂、回扣和其他腐败性支付

伊顿公司规定，伊顿公司及其所有附属机构的员工、管理人员和董事，任何附属机构，任何为伊顿或其附属机构担任代表、代理或者顾问的任何人在从事业务时必须全面遵守相关的反腐败法，尤其是《反海外腐败法》。伊顿公司员工在任何情况下均不得直接或间接向任何个人或组织（包括政府机构、政府官员个人、私营企业或者这些私营企业的员工）提供、给予、索要或收受任何形式的贿赂、回扣、其他腐败性支付或者贵重物品。

此禁令的适用范围：

- 适用于世界各地，绝无例外；
- 无论地区习俗、当地行规或竞争态势如何；以及
- 通过第三方（如代表、顾问、中间商、承包商、供应商、合资企业、附属机构或者代表伊顿公司的其他中间人/代理人）间接支付的此类贿赂、回扣或者其他腐败性支付。

任何员工均不会因拒绝支付贿赂而造成的业务延误乃至业务损失而遭到处罚。

## 第三方

本规定禁止通过合作伙伴、中间代理人、合资企业或者其他第三方提供/给予贿赂或做出贿赂承诺。因此，对这些合作伙伴或者代理人进行尽职调查十分重要，不得忽视可能存在腐败迹象的事实。尽职调查的目的在于尽可能地确保伊顿公司只保留那些声誉良好、诚实可信的代理人、代表和合作伙伴。此外，与代理人或者第三方代表、合资伙伴的协议应尽可能地包含有关规避可能存在的不正当支付的条款。

## 疏通费

美国法律允许支付疏通费（前提是将此项支出正确地反映在公司财务报告中），但这在美国之外的大多数国家都是非法的。疏通费是指为了确保或加快非美国政府的行政办事人员处理日常的但却不能被授权处理此类事务的效率而支付的小额款项。举例来说，疏通费可能包括取得业务开办许可、处理签证或工作许可、获得邮件或电话服务、加快货物清关（前提是所有相关法律要求均已满足）的花费。

**只有在以下两种情况下并事先得到伊顿公司法律部的批准方可支付疏通费**（如因特殊情况无法提前报批则须事后尽快补报）：

- 不支付该项费用会导致员工（或其旅行伙伴）的个人健康、安全或身心健康面临风险；或
- 若不支付该项费用，因政府官员未能处理伊顿公司原本应当合法获得的服务，会即刻给公司带来巨大经济损失。如：因拒绝开通原本应该拥有的基本水电或电话服务而造成开工推迟。

## 账簿与记录

《反海外腐败法》规定，所有此类支出均须正确记载在账簿和记录中，因此，请务必将疏通费上报财务主管并如实记录。如记录不当，即使是法律允许的疏通费也可能给伊顿公司带来不良影响。

## 《全球反腐败规定》附录

### 案例

**场景：**某新兴市场国家的政府检查人员发现我们的工厂存在一些安全方面的轻微违规。他威胁说，如果不现场支付罚款就让工厂停工。

**分析：**在这种情况下，请尽快与法律部联系。我们当然希望避免不必要的官僚事非，但向政府检查人员付钱既不当，还可能违法。

**场景：**某采购经理称她可以跟伊顿公司签长期供应协议，但前提是伊顿公司同意将采购价的一部分“返还”给采购企业。你该怎么办？

**分析：**如果你同意为换取业务将采购价的一部分作为回扣返还（假设返还后的价格仍很合理），请确保回扣被打入采购企业的账户，而不是采购经理的私人账户或第三方账户。如果在付款、运送货物的路线等方面遇到“非正常”要求，请合理关注，并确保这些要求是合法的，而且不会助长不适当的计划或安排。

**场景：**为建设新工厂，伊顿公司想在某个新兴市场购买一块土地。这块土地归当地政府所有。某地产中介告诉你，如果支付交易价格 25%的佣金，他可以通过与当地政府的“关系”，安排将这块土地出售给伊顿公司。你会支付这笔佣金吗？

**分析：**不应支付。佣金数额很大，而且我们知道中介与政府关系密切，这些“危险信号”足以暗示交易是有问题的。

**场景：**在试图离开某内乱国家时，你被当地的海关官员扣押了。该官员要求你给他 20 美元的“处理费”，然后就让你顺利出关。

**分析：**在这种情况下，你可以支付这笔费用，前提是即刻向法律部汇报此事并做适当的记录。

**场景：**客户要求你对卖给他的货物出两份发票：一份是实际价格，另一份则高出很多。客户将按实际价格付款，然后利用另外一份发票向最终用户要个高价。这种操作可以接受吗？

**分析：**不行。出具高额发票，伊顿公司可能是在帮助客户进行欺诈。这可能让伊顿公司面临不良后果——虽然不当使用发票的是客户自己。（客户要求出具低报价格的发票也是一样的。如果客户用低报的发票去报关，伊顿公司可能为客户逃税负法律责任。）

**场景：**伊顿公司有大笔货物正发给某新兴市场的重要客户。由于集装箱未按照装运文件的要求打上危险标记，货物在海关被扣留了。这可能让我们错过交货期。我们的第三方运输公司告诉你，只要支付一小笔费用，他就能说服海关官员对此高抬贵手。这是个好主意吗？

**分析：**这样不行。伊顿公司禁止员工支付此类费用，通过运输公司支付这笔钱跟你自己付是一样的。在我们自己被禁止做某事的时候，也不能要求第三方代表我们做同样的事情。

**场景：**你想雇个顾问来帮助你招揽业务，包括来自政府机构的业务。顾问要求预付 10 万美元“活动”费，然后某笔合同再拿 25% 的佣金。这位顾问对伊顿公司的产品没有什么特别的经验，但是有名的“能人”。你应该答应他的条件吗？

**分析：**在做进一步的尽职调查并在合同中注明明确的保护条款之前不要这样做。尽管这样的安排在表面上是合法的，但其中存在一些危险信号，如果不逐一核对可能让你和公司面临触犯《反海外腐败法》及其他反腐败法的风​​险。在向第三方支付非正常的预付款和/或佣金时要提高警惕，尤其是那些直接跟政府机构打交道而且真的“有路子”的人。如果第三方的行为显示存在腐败性支付的可能，对此的刻意忽略有可能是对《反海外腐败法》调查的明知故犯。如在尽职调查方面需要帮助请联系法律部，该部门也会帮助你安排适当的合同措辞。

**场景：**为参加中东某政府项目的招标，你想跟一家公司建立合资企业，在谈判期间，合资方透露：该公司在一些存在严重腐败现象的国家签了很多合同。这些合同中有一部分是为了向政府官员支付“引荐费”，合资方称这是在某国做生意的必经之路。你是否应该继续与该公司合作？

**分析：**在未了解进一步信息之前暂勿继续。即便合作伙伴是在伊顿公司参与之前签订这些合同的，但从法律和业务的角度来说继续合作都可能会出现问​​题。

这些“引荐费”可能会被认为是舞弊交易。根据《反海外腐败法》和其他反腐败法律的规定，作为合资企业的投资方，伊顿公司可能需要为此承担责任，即使伊顿公司没有人员涉及舞弊交易。

从业务的角度看，合资方或其代理人在过去为拿到政府业务或者优惠政策而进行的腐败行为可能会对业务运作及其价值产生不利影响。

在签订合资协议之前，请与法律部联系，让他们帮你做尽职调查。在这一程序中，你可以审阅合同及其他相关文档、与关键人员面谈，并拟订关于业务的陈述与保证条款。该程序将有助于确保第三方合同不是建立在腐败关系基础之上。

## 常见问题

### 贿赂或者回扣到底是指什么？

贿赂通常是指为促使做某事、不做某事或影响某项决定而给予某人或从某人处获得的任何款项、礼品、借款、费用、奖励或者其他好处或照顾。例如，为(a)获得、保留或引导业务(b)在业务经营中获得不过分或者不适当的好处（如税收优惠），或(c)影响某个第三方的判断/行为或者引致自己想要的某种结果或行动所支付的金钱就构成贿赂。回扣是贿赂的一种特殊形式。它是指将已经作为合法业务交易一部分支付的款项不道德或者非法地返还。例如，某个不道德的供应商同意向采购经理支付一定数额的金钱以换取订单。

### 为促使某人为伊顿公司做某事，给他帮忙或者向他送礼而不是支付现金，这样行不行呢？

不行。贿赂、回扣和其他形式的腐败性支付可以采取许多形式，而不仅限于金钱。其中可能包括：

- 为受贿人的亲戚提供工作，
- 承诺在受贿人从政府退休后为其提供一份工作，或
- 过多、过于昂贵的礼物或者性恩惠

请确定向政府官员或者私营公司雇员提供的礼品、招待和旅行不会被当作贿赂或腐败性支付。如需了解如何提供或接受适当的礼品、招待和旅行，请参考《全球礼品及招待规定》。

### 慈善捐款呢？慈善捐款怎么会被认为不适当呢？

各位员工必须回避可能成为变相的贿赂或其他腐败性支付的慈善捐款或赞助。例如，某腐败官员可能提出：在给我们业务之前，我们必须向他指定的慈善机构捐款。在任何捐款之前都需要得到法律部的批准。我们必须确保：(a) 慈善机构本身是合法的；(b) 捐款不会被挪用或者让该官员及其家庭受益；(c) 捐款是透明的，并正确地记录在我们的财务档案中；(d) 捐款安排符合所有的相关法律；及 e) 捐款不是为了让要求捐款者做出对我们有利的决定。

### 可否向客户出具低于或高于实际支付金额的发票？

不行。所有向客户出具的发票都必须真实反映产品出售的实际价格。无论客户以何种理由要求，都不得虚开发票。

### 政府官员是指哪些人？如果某机构归某政府机关所有，其采购经理算政府官员吗？

“政府官员”这个名词涵义广泛。它包括政府部门或机构（无论是行政机构、立法机构还是执法机构）各个级别的所有雇员。归政府所有或由政府控制的企业中的官员和员工也被当作是“政府官员。”因此，这个名词所包括的不仅仅是选举出的官员、海关官员、税务

官员和政府采购官员，它还包括政府企业的员工。政府官员还包括：(a) 任何以政府组织、部门或机构的官方身份行事的个人，(b)任何国际公众组织（如国际货币基金组织IMF、欧盟/世界银行）的官员或雇员，及(c) 外国政党、政党官员或职位候选人。请记住，本规定禁止提供、接受或给予任何贿赂、回扣或腐败性支付，无论其对象是不是政府官员。

**在某些业务中，通过第三方代理人来开拓及继续业务很常见。为了确保代理人不做不适当的支付，我们的员工应该关注哪些危险信号？**

- 对潜在业务伙伴的尽职调查十分重要，因为代表伊顿公司付款的第三方可以使伊顿公司承担同样的责任，就如同伊顿公司自己付款一样。请确保潜在的业务伙伴是合法组织，拥有履行其义务所需的技能、人才、资源和能力，且业务伙伴、其员工或附属机构都没有或者不可能做不正当的支付。下列提问有助于提醒自己警惕第三方可能涉及的腐败性支付：
- 第三方的声誉如何，尤其是在腐败方面？
- 第三方与政府官员之间是否存在家庭或业务关系？
- 如果第三方是一个实体，它是否归某政府官员所有？
- 如果第三方是个人，他们是否曾经担任政府官员？
- 第三方是不是由某个政府官员推荐的？
- 第三方是否拥有提供所需服务的必要人手、经验、设施和其他资源？
- 第三方收取的费用、佣金或其他报酬是否合理？是否符合当地同类服务或安排的市场标准？
- 第三方要求的支付方式有否存在异常，如要求现金付款、不正常分红、大额预付款或其他非正常的付款程序（如支付到海外账户或非往来账户）？
- 第三方是否理解并同意遵守伊顿公司关于防范腐败性支付的规定？
- 第三方是否曾遭到与腐败相关的政府调查、非正式讯问或其他强制行动？

最后，在合作期间通过尽职调查对合作伙伴的行动和义务履行情况进行监督和评估十分重要，只有这样才能迅速地发现问题并做出应对。

法律部可提供帮助，引导你执行尽职调查并评估尽职调查的结果。

## 对潜在业务伙伴进行尽职调查的结果我很满意，但在与其协议中应增加哪些条款？

在这方面法律部可以提供帮助，但通常情况下应包含的条款包括：(a) 与遵守反腐败法（包括《反海外腐败法》）相关的反腐败陈述、保证及约定；(b) 对业务伙伴的账目和业务记录进行核查、以确保其遵守上述陈述、保证及约定的权力；及 (c) 在业务伙伴违反反腐败法或关于此类问题的陈述、保证及约定时终止合作的权利。

## 在对方要求给予或提供腐败性支付时我应该如何应对？

尽管伊顿公司在反腐败方面声誉卓著，我们的道德行为准则对此有明确规定，而且我们一直在好意劝说，仍有一些潜在客户或者官员希望我们行贿，或者试图给我们回扣。拒绝这样的要求或者诱惑只是第一步，永远不要忘记在公司内部寻求帮助。你的主管或者经理可以与提出不当要求者所在的机构联系，并向其最高层提出讨论。

另外，你在业务交往中可以考虑这样应对：

- 建立合作关系，强调双赢
- 强调你多么愿意与客户、经销商或官员在遵循公司原则与价值观的前提下实现共赢。
- 阐述伊顿价值观、诚信及正当经营理念的重要性。
- 从以下几个方面阐述伊顿公司的解决方案所能带来的价值：技术、投资、技能、培训、工作及增长。
- 在介绍我们的价值观时，要向他们传达这样的信息：伊顿公司希望我们的员工、业务伙伴、经销商、承包商或官员都能够接受并遵守这些价值观。
- 向地方官员强调：我们投资他们所在社区的原因是我们相信他们有能力保护我们避免贿赂或腐败。
- 向他们解释：涉及政府官员的行贿以及对不正当支付的错误记录，其法律后果会十分严重。
- 要不断发出这样的信息：“我们就是这样的”；“这就是我们做生意的方式”。
- 努力确保自身名誉及公司声誉高于个人私利。让他们连询问的念想都断了。

最后，你也可以干脆放弃，你相信自己这样的决定是正确的。伊顿公司既不要也不需要无法通过道德及合法手段获得的业务。